

1- Dé un equivalente en español de las palabras/frases resaltadas

Pastil Chair by Eero Aarnio 1967

One year after he had designed the Pastil Chair in 1968 Eero Aarnio received the American Industrial Award for this chair. The New York Times wrote about the Ball Chair and Pastil Chair at this time: "the most comfortable forms to hold up the human body".

"The Pastil shape¹ can be looked at from many angles. i.e. the product shape comes from a small sweetie, pastil, but in this case the idea was, that a lot of empty, cushioned space² is sent to the other side of the world inside the Ball Chair.

A new round chair³ would fit in this space, and so the diameter of the Pastil is the same as the opening of the Ball Chair

I made the first prototype⁴ out of polystyrene⁵ which helped me to verify the measurements, ergonomics and rocking ability⁶.

Because fibreglass⁷ is always laminated by hand⁸ on a smooth mould⁹ the visible surface is perfectly shiny but the other surface slightly rough. I have always wanted to cover or to hide this side¹⁰ of my fibreglass products. In the Pastil it is ideally on the inside and thus totally invisible."

It is amazing how comfortable one can sit a in such a shiny, oversized "sweetie" slightly turning and rocking side-, back- and forwards.

The material - fibreglass - allows to keep the Pastil Chair outdoors throughout the year. In summer it is big fun to sit in the Pastil Chair floating on water, in winter gliding down a small hill with tremendous speed.

1. forma
2. bastante espacio acolchonado y vacío
3. una nueva silla redonda
4. el primer prototipo
5. poliestireno
6. medidas, ergonomía y capacidad mesedora
7. fibra de vidrio
8. laminada a mano
9. en un molde liso
10. lado

2. Lea el siguiente texto para responder la siguiente pregunta en español y en forma completa.

Folding chairs are generally used for seating in areas where permanent seating is not possible or practical. This includes outdoor and indoor events such as funerals, college graduations, religious services, and sporting events and competitions.

Most folding chairs pivot at the seat level. The seat aligns between the back supports. **The back support and the front legs are the same part.** There are, however, several designs that fold under the seat. For example, Side-X stools consist of two X-shaped pieces with a sheet of cloth between them that becomes the seat. Mechanisms vary, but **the supports for the back and the front feet are invariably the same part.**



¿Qué características tiene el respaldo?

El respaldo y las patas delanteras forman parte de la misma pieza/forman la misma pieza.

3. Elija el equivalente correcto en español del término/frase resaltado/a.

a) **Molded plywood**¹ is the term for **two- or three-dimensionally shaped products**² from multiple veneer layers that are glued together through heat and pressure in a pressing tool. The veneer layers are arranged crosswise at an angle of 90 degrees. Molded wood is used for flat furniture components such as seats, backrests and **seat shells**³. When the veneer layers are arranged in the same direction, it is called laminated wood. It is used for armrests and **chair frames**⁴.

i) madera laminada	ii) madera contrachapada moldeada	iii) madera de haya
i) dos dimensiones de los productos	ii) dos o tres productos con formas tridimensionales	iii) productos con formas tri- o bi-dimensionales
i) asientos en forma de U	ii) carcasas de los asientos	iii) la caparazón de la silla
i) estructuras de las sillas	ii) respaldos de las sillas	iii) sillas con carcasas

b) Designed by the German-Austrian cabinet maker Michael Thonet, Chair No.14 was introduced in 1859 by the Thonet chair company. Colloquially known as the Bistro Chair, it was made using a unique steam-bending technology, known as **bentwood**⁵, that took years to perfect. It was **the first mass produced chair**⁶.

i) madera maciza	ii) madera curvada	iii) madera terciada
i) la primera silla producida en forma industrial	ii) la primera masa de sillas	iii) las producciones de sillas en serie